

WAHLBEKANNTMACHUNG

zur Wahl des XLIII. Studierendenparlaments der TU Berlin

11. April bis
24. April
April 11 to
April 24

Wähler*innenverzeichnis | *Electoral roll*

Das Wähler*innenverzeichnis liegt vom 11. April bis zum 24. April 2023 zur Einsichtnahme im Büro des Zentralen Wahlvorstandes (H2507) während der Büro-sprechzeiten aus. Einsprüche gegen das Wähler*innenverzeichnis können bei der Auslagestelle bis zum 24. April 2023 15:00 Uhr schriftlich eingelegt werden.
The electoral roll can be viewed from April 11 to April 24, 2023 at the office of the central election committee („Büro des Zentralen Wahlvorstandes“/H 2507) during the usual office hours. If you have any objections to the electoral roll, these may be submitted in writing by 3:00 p.m. on April 24, 2023 to the office where the electoral roll is on display.

bis 24.
April, 15:00
Uhr
until April
24, 3:00
p.m.

Wahlvorschläge | *Party list nominations*

Die Abgabe von Wahlvorschlägen muss auf den aktuellen amtlichen Vordrucken des Wahlvorstandes des Studierendenparlaments bis zum 24. April 2023, 15:00 Uhr, erfolgen. Die Wahlvorschläge müssen mindestens fünf Bewerber*innen umfassen; mindestens zehn unterstützende Unterschriften sind erforderlich. Dabei gelten die Unterschriften der Bewerber*innen als Unterstützung des Wahlvorschlags. Abgabeort ist das Büro des Zentralen Wahlvorstandes (H 2507).
Party list nominations must be submitted by 3:00 p.m. on April 24, 2023 using the current official nomination forms provided by the election committee of the student parliament. A party list nomination must comprise at least five applicants. It must be backed by at least ten supporting signatures, whereby the applicants' signature also count towards the support of the party list nomination. Completed forms are to be submitted to the office of the central election committee (Büro des Zentralen Wahlvorstands)(H 2507).

Bitte das
SAP - Tool
verwenden.

Please use
the SAP -
tool.

Briefwahl auf Antrag | *Absentee voting - application*

Wähler*innen, die vom 30. Mai bis 02. Juni 2023 nicht an der Urnenwahl teilnehmen können, haben die Möglichkeit, Briefwahl zu beantragen. Dazu muss ein formloser Antrag beim studentischen Wahlvorstand gestellt werden. Die Briefwahlunterlagen werden der*dem Antragsteller*in an die auf dem formlosen Antrag angegebene Anschrift zugesandt und müssen spätestens am 02. Juni 2023, 16:30 Uhr, dem Wahlvorstand wieder vorliegen.

*Voters unable to vote in person between May 30 and June 02, 2023 are eligible to apply for an absentee ballot. To qualify, you will need to file an informal application with the student election committee (Studentischer Wahlvorstand). The absentee ballot documents will be sent to the address provided by the applicant in his*her informal application and must be completed and submitted to the election committee by no later than 4:30 p.m. on June 02, 2023.*

30. Mai - 02.
Juni 09:30
Uhr bis 16:30
Uhr
May 30 to
June 02
9:30 a.m. to
4:30 p.m.

Wahltag / Wahllokale | *Polling days / Polling stations*

Die Stimmabgabe ist in jedem nebenstehend aufgeführten Wahllokal nach Vorlage des Studierendenausweises und eines amtlichen Lichtbilddokumentes möglich.
Votes may be cast at the polling stations listed opposite provided that you show your student ID card and some form of official photo ID.

Die Urnenwahl sollte in jedem Fall bevorzugt werden. *Vote by ballot box should be preferred over absentee voting.*

o Büro des Zentralen Wahlvorstandes | office of the central election committee: H 2507, Straße des 17. Juni 135, 10623 | Berlin
o Bürosprechzeiten | office hours: 09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 15:00 Uhr | 9:00 a.m. - 12:00 a.m. and 2:00 p.m. - 3:00 p.m.

Wahllokal | *Polling station*

Dienstag, 30. Mai bis Freitag, 02. Juni 2023
Foyer des Mathegebäudes

von 09:30 bis 16:30 Uhr

Tuesday, May 30 to Friday, June 02, 2023
Foyer of the math building

open from 9:30 a.m. to 4:30 p.m.

Zusätzliche Wanderurnen auch jeweils von 09:30 bis 16:30 Uhr
Additional mobile ballot boxes each day from 9:30 a.m. to 4:30 p.m.

Tag Day	Ort Location	Adresse Address
Mi, 31. Mai <i>Wed, 31 May</i> und Fr, 02. Juni <i>Fri, 02 June</i>	MAR-Gebäude <i>MAR building</i> , im Foyer rechts <i>in the foyer to the right</i>	Marchstraße 23 10587 Berlin
Di, 30. Mai <i>Tue, 30 May</i> und Do, 01. Juni <i>Thu, 01 June</i>	TIB-Gelände <i>TIB compound</i> , TIB 13B vor den Hörsälen A und B <i>in front of lecture halls A and B</i>	Gustav-Meyer-Allee 25 13355 Berlin
Mi, 31. Mai <i>Wed, 31 May</i> und Fr, 02. Juni <i>Fri, 02 June</i>	Universitätsbibliothek TU & UDK (BIB) im Foyer <i>University library of TUB & UDK in the foyer</i>	Fasanenstraße 88 10623 Berlin
Di, 30. Mai <i>Tue, 30 May</i> und Do, 01. Juni <i>Thu, 01 June</i>	Hauptmensa im Foyer Main cafeteria in the foyer	Hardenbergstraße 34 10623 Berlin

Achtung Briefwähler*innen! Bei schriftlicher Beantragung der Briefwahl bitte Postlauf und Bearbeitungszeiten einkalkulieren!

Absentee voters please note! When applying for an absentee ballot, please take into account the postage and processing times!

Weitere Einzelheiten über Wahlberechtigung, Wählbarkeit und anderes sind der ausführlichen Wahlbekanntmachung zu entnehmen. Diese ist im Büro des Zentralen Wahlvorstandes erhältlich oder im Schaukasten des Zentralen Wahlvorstandes hinter dem Foyer des Hauptgebäudes der TU Berlin, im linken Gang Richtung Mensa, einzusehen.

Further details on voting eligibility, nomination eligibility and other aspects can be found in the detailed Election Notice. This is available from the office of the central election committee (Büro des Zentralen Wahlvorstands) and will also be published on the bulletin board of the central election committee (Zentraler Wahlvorstand) behind the foyer of the main building of the TU Berlin, in the left-hand corridor leading to the Mensa.

Technische Universität Berlin, Studentischer Wahlvorstand

Sekr. TK 2, Straße des 17. Juni 135, 10623 Berlin * Web: www.studwv.tu-berlin.de * E-Mail: mail@studwv.tu-berlin.de

ELECTION NOTICE

Election of the XLIII. Student Parliament of the TU Berlin